

時 世

THE CURRENT WEEKLY

第四十九號

中華民國二十一年九月九日

本期目錄

送李頓爵士兼勸專使…… 允安

整理魯煤意見…… 錢承緒

誰是美國下任總統…… 顧逸

非洲法國與亞洲法國…… 鄒子波

官軍與土匪的區別…… 司平

馬格爾德遊法…… 洛華譯

時事評話…… 允

出版：每星期五日

零售：每份三分五釐

預定：全年一元八角半年一元

元郵費在內國外加郵費二元

編輯：簡慶通刊社

通訊處：上海金神父路聖賢別墅念壹號

辦事處：上海北京路九十六號

二樓六六號電話一二〇〇三



送李頓爵士兼勸專使

允安

自「九一八」事件發生，日本軍閥橫蠻跋扈之行爲，暴露無餘。中日親善之麻餅劑，既失效於中國；維持東亞和平之口頭禪，亦已爲世人所齒冷。我國僑於暴力，政府以不抵抗詞成大錯，遂使東北三省，至今猶在敵騎蹂躪之中，此雖軍人之有虧職守，而亦政府之信賴國際聯盟，有以致此。

以過去之情形論之，國際聯盟會於日本之一再違約，初無何等顯著之表示，足使日人少戢野心，似爲遺憾。雖然，我人之責望於國聯者至奢，國聯之欲自保其榮譽者亦必甚切，國聯不遽加日人以罪者，或猶有所待耳。當國際調查團之來我東亞也，不特我華人延頸企踵以待，希其足跡所至，於耳聞目擊之餘，爲忠實之報告，使舉世之人，咸瞭然於中日事件癡結之所在，與是非之

誰屬，而得一公平之判斷。李頓爵士爲調查團之領袖，渠所負之使命，至爲艱鉅；故其態度之何若，實有左右國際觀聽之力。我國於爵士之責臨，上自政府，下至人民，無不具有熱烈之願望；此種願望，蓋即人類公理與人道所繫託。「九一八」之事，爲日本強權損害中國土地之完整；爲日本強權毀棄國際公約；爲日本強權破壞世界和平。如中國事件因國際聯盟會之斡旋而得一公平之處置，使公理終勝強權，此不特中國之福，世界人類，實蒙其蔭。反之，國聯維持世界和平之主張，將成夢幻。日本之兇熾愈甚，其他強國亦將起而效尤，如最近玻巴事件之突然發生，亦無莫非看日本之榜樣所致。使國聯此次對於日本的掠奪行爲，就此含糊了事，則以後甚於玻巴之事，將接踵而起，試問國聯更何以措其手足？

夫中日之事，誰是誰非，固不待調查而已可明瞭，已明瞭而猶待於調查者，蓋欲以事實折服日人，使日人於衆目睽睽之下，知所斂跡耳。然日人已預爲之防，方調查團之將來也，日本即多方阻撓，使其不能成行；及其既來，則更監視其行動，使不得自由查訪；日人之欲蓋彌彰，當無一能逃調查團之目，故調查團一路所調查，其錦囊中所收穫者，常甚豐富，所可慮者，諸員果能以實在之狀況，報告日內瓦否耳。

日人於國際調查團員尙未回歐報告之時，已

作非正式而含有恐嚇意味之表示：如調查團有不利於日本之報告，日本將以毅然退出國聯為對策。調查團於此，將受日本之恐嚇而作有利於日人之報告耶？抑仍抱大公無私之精神，以維持其自身之威信耶？由前之道，則國聯調查團之東下為毫無意義，後且永遠喪失其價值。由後之道，則國聯於明瞭是非之後，警告日本之餘，如日本猶不就範，更當為有效之制裁，（雖聯盟條約中無制裁權之規定，但不妨用非常處分），蓋不如是，則其調查為無意義，無目的也。

我於李頓爵士之去也，請以兩事相告：

自國聯調查團來滬，以一般人之猜測，團員或於形格勢禁之下，不能暢所欲言；或因各國立場不同，利害互殊，其結論難免各異其趣，則報告書之是否已能充分率循正理，尙屬可疑。何也？我觀於上海「一二八」事件之滬領事團報告書，徒為模稜兩可之語，以敷衍國聯，未嘗秉筆直書，以明其責任之所在，嘗引以為憾；蓋其所措詞，顯為有利日本，而有損於中國，已不待智者而決也。調查團初自北平渡日，曾以記錄大概，徵求兩國之同意。中日皆國聯會員國，李頓爵士等受國聯調查之使命，如為欲明其所屬會員國事理之枉直而來，則祇須以一秉至公之態度，查訪攷核，為嚴整之批評；不必更同當事國之依違何若。我國在被壓迫之下，不抵抗之際，無庸調查團之迴護，調查團之為此，亦無非向日本送其秋波，更以順水人情，贈於中國，聊以解嘲耳。然則調查團之以意見徵詢日本，將用曲辭以取媚日人耶？抑將直言以嬰怒日人耶？如為直言，則與虎謀皮，豈日人所甘心；如為曲辭，則是非顛倒，非中國人所忍受。若然則日後調查團所草之報告書，其不痛不癢，恐正如「一二八」滬領事團之報名，為一邱之貉耳。故李頓爵士而欲辱國聯之使命，宜以真知灼見者，報告於國聯，則日本將無端以狡賴，亦無所逃其損害中國土地完整，毀棄國際公約，破壞世界和平之罪。此足為李頓爵士告者一也。

日本軍閥，乘各國久疲之際，人莫予毒，氣概不可一世，故其侵略中國，毅然行之，公然言之，其目無列強，昭然若揭。國際調查團果

於據實報告國聯會之後，必須嚴重警告日本；如警告無效，則須進一步而作有效之主張。日本既亦為會員國之一，國聯會決不能以日本之實行退出國聯，即自棄其維持世界和平之責任。因之，李頓爵士調查明瞭之後，欲使國聯會不違白璧其威信，則應預為萬一之準備。準備維何？即如日本悍然抗違仲裁時，國聯將作何有效之對付是。此足為李頓爵士告者又一也。

我國此次最努力於國聯運動者，厥惟顧維鈞博士；以中日糾紛問題，交付國聯會作公平之判斷者，亦為顧博士一貫之外交主張。中日事件之聲訴於國聯，記者雅不願陳義過高，以為必非外交家應取之途徑；蓋聲訴國聯，非必與軍人不抵抗相為因緣者也。顧博士以弱國外交家，冒萬險以追隨調查團，其百折不撓之精神，及堅決之主張，皆有足多。此番調查團之報告書，必有若干內容受顧博士之影響，而轉變其論調者，蓋無疑義。今顧博士已膺駐法專使之任，余以其使命之既重且大也，不得不更為臨別之贈言：

夫日本之侵華，以各國利害論，當無有予日本以同情者，有之，其惟法乎？若俄，若美，其在東方利益之增損，與日本國勢之消長，有至密之關係。日本併吞滿洲，不特襲擊美國之機會均等主義，使體無完膚，而蘇俄亦受彼無限之威脅。若美，若德義諸國，其關係雖不如俄日之切，而嫉視日本之發展，則與俄美無異。各國皆視中國為工商品瀉泄之尾閘，日本得有滿洲，陡增其富力，以東北之蘊藏，開發製造以臨中國南北部之市場，任何一國，皆無與抗衡之餘地。故日本取得滿洲，各國在華貿易，必至一落千丈，更十年數十年後，愈難與日爭一日之短長。此為反對日本侵滿之主因。若法則別有懷抱，彼時時不忘為歐陸之盟主，與日本之欲為東亞盟主者正同。俄也，美也，英也，皆為法所忌，而皆深懷於日本，故法必欲交好日本，以資聲援；且因日本而愈固其東方殖民地，及中國南部之利益。故一旦中日有事，法必袒日，法有袒日之可能，即俄，美不能公然與日為敵。近來盛傳法日暗中攜手，並非無因。當日攻上海，法亦以兵侵滬，事後法

以爲他日侵瀆之藉口；日亦利法之相，以爲美；威嚴；控制列國。國聯會亦必以法之祖，而大減其力量。是李頓爵士報告後，國聯因投鼠忌器之故，至不能貫徹維持和平之主張，亦爲時勢所或然，則願專使於此時使法，其使命之爲重大，更不待詞費矣。

願便爲始終信賴國聯之一人，國聯威信之樹立，與主義之貫徹，皆有賴於法之諒解。則願專使此次赴法，實負有疏通法國之主要任務，迫爲應有之事；亦且將竭其心思才力以與此日本惟一之月國相周旋。中國之治亂，國際之安危，胥有賴於願專使此行。行矣，願專使！幸自勉，以報祖國；則他日功成而回，我國民衆團體之歡迎我專使者，當更盛於奉使去國時也。

整理魯煤意見

錢承緒

民國十九年，有上海大煤商，感覺代理洋煤苦痛，思改銷國煤。是年秋，專人至山東博山大觀峯坊子等地，實地調查，歷五月餘，撰成「礦區面積報告」、「開採情形報告」、「產量報告」、「運煤報告」、「碼頭堆煤報告」、「煤質分析報告」，其總報告卷末有言：「魯煤將來有極大發展，但於現在狀說下，品質不一，煤商把持，轉運車輛困難，出數多少，並不一定，碼頭無適當煤場堆積；有此種種障礙存在，不能爲大規模之經營」。等語。翌年，該煤商復親至礦區及青島視察，思於碼頭附近，先築煤場，嗣因設備需款太多，出煤鐵路不能儘量輸送，事遂中止。以鄙人所知，對於魯煤現在產銷情形，有下列數端，可供參考：

(一)礦商 山東礦商，大平均小本經營，用土法開採。所僱礦工，臨時工居多，故出數多少，即不能一定。(市價好即多採價低即少採)其礦地一小部分，自有自採外，大都租地開採，以出品售諸煤商，獲利極薄。有時煤商見出品充足，礦商急需現金，(礦商資本，均係告貸而來，有時向煤商支取若干，以出品預押)。於

是抑價賤買，礦商因有經濟關係，亦運不得不俯就範圍。請言之，山東礦商已成煤商之籌碼，其中黑幕，層出不窮，苦痛之深，負債之重，時時有破產之虞。蓋礦商大半士著，不悉市場情形，同時於外埠又無推銷代理，故一切營業上之事務祇能由煤商任之，雖明受壓迫，而無以自脫也。

(二)青島煤商 青島煤商，有兩種：一種爲自備資本，到礦地收煤，轉售與外埠煤商出賣；或就近賣給本省用戶。一種爲外埠煤商之代理人，委託到礦收煤，由輪船或鐵路裝運出口，歸外埠煤商經售。中間除代理範圍之外，經理人尚暗中投機，煤商與煤商間，又復互相傾軋，外埠煤價不是漲落不定，即是貨到不均，用戶遂不敢爲常期供給契約之訂定。蓋因此項煤商，並無大資本經營，一遇違約事件發生，即無從取得保障。是以一般外埠用戶寧與三井(代理日煤)開源諸大公司往來，不願省些微之利，與本國煤商做巨大交易也。查山東之煤，現運上海銷售者，除叫「煤名」之外

各大染織廠台鑒逕啓者敝廠出品之糊精及澱粉純色白黏性强富價格低廉歷承國內各染織工廠採用頗蒙贊許現爲推廣營業起見特備樣品分贈試用如蒙函索當即寄奉專此並頌

財安 天廚味精製造廠營業處啓

註冊

營業處上海法界菜市路第一七六號

電話：八三一五五號

製造廠上海租界人路第七五九號

商標 電話：南市八五八號

標



，並不若開濶魯大撫順之分級。爰以優劣不等，煤商作弊，故用戶更無法為善意之往來。是皆煤商太顧私利，缺乏常識，國家產業無形中遂不得受其影響矣。

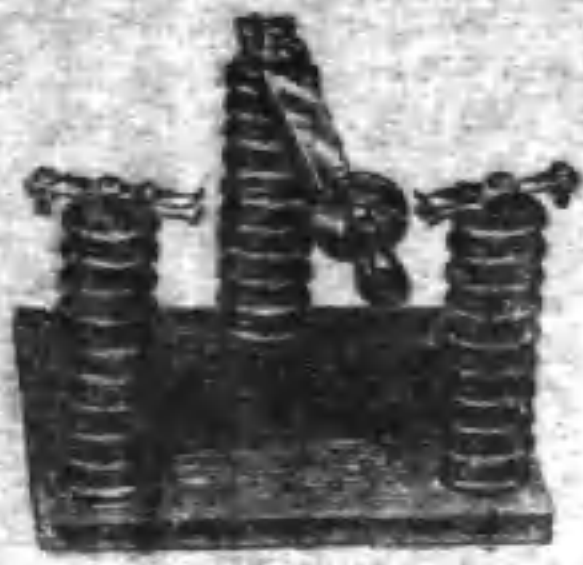
(三)上海煤商 (專指銷山東煤商) 上海煤商，亦分兩種：第一種，係代理青島煤商，轉售與長江各口岸諸煤商，或兜銷與當地煤號，有時并交與煤號代銷，其方法極不一致，不若開濶之有專一出售機關也。第二種，為上海本地煤商，所售之山東煤，均由其代理人在青島購辦進口，售煤方法，亦與前同。惟魯煤最大缺點，在市場上無標準之價，(有時同一種之魯煤在兩處同日購買有兩種市價) 無標準之貨。零星雜亂，有時以某種魯煤，換以他種煤質；有時更不知以何地煤產，冒名頂替。如用戶無鑑定能力，均不敢問津。此固煤號之弊，亦因無專一經售機關，有以致之耳。

(四)上海廠商 上海及長江流域廠商，自開濶施行新政策後，大廠均用濶煤，以其品質劃一，價目固定，工廠與濶煤公司，一經訂定

合同以後，即依時供給；從不間斷。(煤價常有漲落，如不依時供給，工廠即須購高價之煤，其損失之巨，難以估計)，有時即有間斷，則濶亦必出資收同等之煤，以資代替，是以大廠商均不得不與往來。每銷數，達六百萬噸。反觀魯煤狀況，今日十噸，明日百噸，有時滯留，煤商到處兜售，跌價出貨，其原因，並非魯省煤質不良，實以無相當組織，難與有組織者相競也。

鄙人在申，目觀魯煤紛亂之狀況，實為觸目驚心，國人常言抵貨，均云有貨即能言抵，但同時無組織萬不足與外力相周旋。若山東之煤，產銷上之弱點，實為事實所最為顯著者也。茲就前述狀況，撰就整理辦法數端列左：

(一)建設煤場 鄙人深切感覺：山東煤產，是一整個問題，決不能任一二人在中把持，作為私人營業發財上之一種機會。政府方面亟須通盤籌劃，見可存部份，物質上即當予以利便，使其日漸發展。至其不良部份，則亦當實力取締，萬不能任此惡制度一日存在。



四方無線電機材料公司乃為十餘工程專家私
資所創辦機器皆自造自售純採薄利主義故為
各界所樂用君如直接惠臨訂購則敝公司貨品
精之美與價格之低廉必使君十分滿意也



改組山東煤業組織者，實為今日當頭第一問題也。關於整理方案，鄙意不必治標，與礦商多所交涉；應集合礦商，青島上海兩地煤商，及外埠廠商，共同組織一運煤出口公司。先於青島港口，擇一相當地點，建設大規模之煤場，地皮由官廳供給，營業由公司經營。（另定管理章程）以後所有出口之煤，均不得由一二人就地採辦，隨便轉運。必須由公司分別煤礦地點，依照公平市價，備金往收。一面公司再與鐵路訂立常年平均運煤合同，分批轉運，煤到青島以後，隨即入場，然後依各地需要數量，分批支配，每年盈利當可極豐。礦商與煤商等間之固有利益，亦因於新公司有股東關係，可以分潤，不致受其影響。此種組織，其管理一切，大權仍由商人主持，無所用其與政府反對者也。

（二）魯煤售品處 在青島山東之煤，有地點集中，當然可依市場需要支配，免除煤商無益競爭，及市場煤斤過剩，凌亂兜銷之損失。同時在青島煤場，既有廣大地處可供配煤之用，即可分別品質，為技術上之配煤。煤質等級一分，則市場上尚可擴充銷路。因長江流域，無日不感缺煤，祇須推銷得宜，將來地位，最低限度，可到開採銷數之半。至售品處組織，開採組織制度，最為完備，可以採用。其中之推銷經理發煤諸大部份，均有相當連絡，為組織之中堅。鄙人唯一目的，是在以山東煤產，直接售諸用戶，中間免除現在之重重剝削。同時且可調節車運。不致車滿於調度上，發生多少不勻之弊。此中細則，尙待他日與山東省府，青島市府，鐵路當局，詳細計劃及之。

誰是美國下任總統

墨逸

自一八六一年以後，美國四年一度的總統選舉，不但美國本國視為重大的事情，就是全世界也認為對於各國有莫大的關係，所以都很注

意。今年十一月間又將舉行總統選舉，美國除了少數的團體與現役軍人以外，各政黨總統競選，已經開始。並且還有許多政治界領袖人物——如漢納司(Hannan)、哈維斯(Harvey)與好士(Thomas)等——都把總統競選看做和古時希臘的雅典城選舉地方官一樣有興趣；他們用銳利的眼光嚴格的擬了幾個後任總統，預備將來為自己做領袖的禮物。

在華盛頓一個私人宴會中，有一個年青的法國大使館的隨員問上議院外交委員會主席波拉(William E. Borah)道：「怎麼美國有這許多的很愚笨的政治家願意做總統？」他的意思是指那位有鎮靜天才的總統柯立芝(Calvin Coolidge)，當他連任「白宮的守業人」的時候，他的幸運乃是以繁榮美國的口號溫和的傳遍了全國。在座的人們的所有視線全集中於波拉一人身上，等候他回答這個問題。波拉的手指彈了一彈他的那枝粗大的雪茄煙的灰，對着這位詢問者凝視了一會兒，便低低的，而且慢慢的像一匹獅吼似的向大眾說道：「再會！」

鹽業銀行

股本足積 七百五十萬
總額 一千五百萬
額 五百萬
元 元 元

總行 天津法界八號路
分行 北平 上海 漢口 南京 香港 杭州 廣州 各省會及大連均有通匯機關

業務要目
 營業部 存款 放款 匯兌 押匯 貼現 買賣 有價
 儲蓄部 特種儲蓄 本行存款 零存整付 存本付息 存本取息
 倉棧部 本行在天津法界八號路 倉庫 堆棧 專為客商堆存貨物
 保管部 保管各項貴重物品及有價證券 設有堅固保管箱

上海本行北京路一〇〇號
電話 一五二一〇 一五二一九
西區辦事處務物生 大白鳴鐘
電話 二九三三八 二二一五六二號

南京本行中正街一〇六號
電話 二二三四一 一〇六號

副總統之在美國乃是一個有名無實的位置——所謂「總統的無輪車」——一句話便是指副總統等於一個廢物的意思——當哈定 (Warren Har-ting) 死的時候，柯立芝由副總統升了上去，才能揚眉吐氣的握了這一個全世界最富而最強的文明國家的大權。所以一直到現在人們還是把副總統當作「雞肋」，不什麼注意。那末，就讓柯立芝答復這位波拉的詢問者罷。但他竟是老實不客氣的，而且誇大的述他當時得意的情形。「像早晨太陽那樣的可讚美」。(如他在「自傳」中所述)「只能以個人的閱歷去體會——不能以言語形容的」！可是他願意做一個辯護者，忽略了關於小城鎮種種的解釋。「國家給予總統的一切權利，他全享受了它們，他明白這不是一個偉人。當一個人開始有了他乃是唯一的領導這個國家的人物的思想，在精神方面，他是犯了賣國的罪」。這兩話雖說得過分點，但沒有越於情理之外。因此，在這麼光明的的一天，他給別人稱為「有鎮靜天才的卡爾文」以後，便帶着這一點榮譽回家去了。因為這樣，他到眼前仍是從一枝筆中傾倒出閃爍的黃金——以每字四先令的代價賣文為生。

在今年許多候選人裏面的強遠得首推胡佛 (Herbert Hoover)——雖然他還是一個可疑的人，國會中有那麼許多政敵，而且對於他已經決定了反對的態度。但這「愛找麻煩」的人却希望仍連任總統，因為他知道他的大多數的人民還很信任他在一九二八年任總統時所宣佈恢

復繁榮政策——「一個民族每年用九〇〇・〇〇〇・〇〇〇元」。「我們在美國」，胡佛繼續演說道：「是能從不景氣中掙扎出來，而走近最後的勝利那條路上的。「貧困」對於我們已經失去它的威力了……」。不是一個夢，乃是一個有形的實質，因為現在所能想像得到的從前希望是踏進烏托邦了：「我們的偉大的教育制度；我們人民的忍耐心；實業方面的計劃；以及對於新的改革，酒菜問題」等等不可思議的政策與問題，從一九二八年到眼前是根本動搖，甚至幻滅了。

雖然美國每年的一座金山是愈堆愈高了；象徵着美國乃是一個自給的國家——在胡佛受國會的鼓勵之下。但在一九二九年來了一個「大賭博」，經濟上不但發生嚴重的恐慌，甚且有崩潰之虞；差不多仍回到一八一三年時的情形了。於是，各人的各種恢復經濟的建議便紛紛而問世，就如如下院議長加納爾 (John D. Garner) 的建議：從微小的用品到貴重的物件一律增加進口稅，以彌補財政上之不敷。便可以代表一切。參議員泰定 (Millard E. Tydings) 把一九二八年的胡佛預測，以眼前胡佛的政績加了一種解釋：「預算表上不能平衡，尚缺少三・〇〇〇・〇〇〇元；每一種職業界人們全在恐慌中，有一〇・五〇〇・〇〇〇的失業者；兩年以內四・八〇〇的銀行倒閉；並且幾乎有七五〇・〇〇〇畝田地出售。或因無力納稅而抵押了」。

浴

浴時用三友實業社出品之浴巾磨擦肌膚柔潤舒適浴前浴後着三友實業社所製之浴衣通氣避風可保人體適當的溫度因此浴衣富吸水力功能禦感冒及水溼等弊顏色美雅大小尺寸均備

- | | | | | |
|--------|-------|---------|------|--------|
| 七十三號浴巾 | 每條五角 | 每打五元五角 | 平毛浴衣 | 每件二元八角 |
| 二十三號浴巾 | 每條六角半 | 每打七元一角半 | 單毛浴衣 | 每件三元五角 |
| 十九號浴巾 | 每條七角半 | 每打八元二角半 | 雙毛浴衣 | 每件四元八角 |

上海三友實業社有限公司啓

南京路浙江路東

在這樣經濟恐慌中的國家，到了一九三二年或許有一個「新林肯」來拯救了這個危難。現在，預言驟驟的說到這個大陸是這樣廣大，這樣混亂，這樣不安，總有盲目的衝破戰神呼號聲的一天。但我們知道沒有一個人能負起這種偉大的工作，除了政治的力量；雖然國會阻撓着，反對着他們的總統，可是政府的內容如何，究竟不是局外人所能探知的。想到那些不法的世界大戰的退伍軍人的攫取火車，予現任官長以恐嚇，以及擾亂各地治安的情形，並且要求二·四〇〇·〇〇〇·〇〇〇元的救濟費，便可以明白美國是隱伏着怎樣的危機。而胡佛原是反對戰事的，所以用國家的收入養活這些退伍軍人，以為是愚人的舉動。

請到胡佛的海軍財政問題，他所主張的海軍經費政策乃是無限制的，這無疑的予傑佛生(Thomas Jefferson)以重大的侮辱，因為海軍聯盟的領袖素來不贊成這種不智的行爲。爲了這些緣故，我們能知道白宮對於礦務工程師的每天失去四十鎊的重量，而在一九二九——三〇年間設法爲美國增加出產事，絕對不會加以討論的。

史密士(Calvin Smith)這次競選總統還是像一九二八年那樣的失敗再失敗一次——他乃是一個天主教徒，用一個熱心政治的女人的不親愛的名字去縛住一個屬於「濕派」(Wet)，就是主張開放酒菜派)的候選

上海印染公司

國內唯一的國貨工廠印染棉織各種出品

- | | | | |
|-----|-------|-------|----------|
| 三義圖 | 印花花布 | 印花冲府綢 | 各色素洋紗 |
| 三星圖 | 印花斜紋布 | 印花冲麻紗 | 洋紅標布 |
| 十牡丹 | 印花軟縐布 | 印花冲素綢 | 以及其他各種標布 |
| 雲龍 | 印花冲直貢 | 各色尖斜紋 | 鮮明歷久不變 |

上海天津路電話九三二八三
上海華陽路電話五〇七一五
上海英大馬路電話三〇三〇
上海英大馬路電話三〇三〇
上海英大馬路電話三〇三〇

人。在美國沒有一個天主教徒能在華盛頓得過勝利的，就是費了很大的精力與口舌，但這僅是他的自由而已；並且也沒有一個耶穌教徒與黑人——雖然他們三種人全是美國的國民，在宣佈獨立以後是平等的地位。然而，紐約的東面竟產生了這樣一個史密士，他似乎缺乏高尚的品行，演說時的姿勢，與交際的禮貌。他的夫人與女兒；這些美國典型的女子與馬泰·華盛頓(Martha Washington)與愛弟·羅斯福(Cecilia Roosevelt)在將來歷史上的位置準是鼎足而三的，她們爲了丈夫的選舉總統事曾經有過驚人的工作與成績，確是些男子們的良好助手(未完)

非洲法國與亞洲法國

子波譯

安徒達狄爾氏以其執政者卓識，每有指明法國將來工作程序，乃未顧及安南事件而言，抑不知殖民地問題，實爲吾人當前憂慮，倫敦海縮會議於此點上，即早已完全明白顯示矣。下院對此嚴重問題提出質問，政府方面除祝禱外，乘此機會於楊柏(Ventura)反抗與叛亂及安南債務問題，同時於吾人整個殖民地政治，俱宜加以解釋也。

實則吾人乃屬於世界，勿思以爲已佔優勢，而光榮而勝利，即可高枕無憂，此猶非其時也。十九世紀末與二十世紀初，法國事業，誠哉偉大，但此人類事業，並非永留不滅，在演化與進步的途中，事業是不能長存的。

今未有過於法國Algerie百年盛況，總統與議士旅行聖屯及土著間，於顯揚國光不爲無益，Algerie與法國共存，加以神聖保證。吾曾遇議士，其初次渡地中海者，即明瞭吾人廣闊殖民地，難逃自怨，迄今於該地，並無多大利益，毋望於此種刺戟，但求不以爲滿意即足矣。

再者將費若干力量與金錢，預備下屆殖民地博覽會是也，全法國相信李阿特(Lyautey)將軍最高領導之下，此種工作，必能勝任愉快，行見開幕期間，於驚奇觀衆之前，啓示一新新世界也。

中華工業總聯合會
滬江大學商學院
合辦工業管理訓練班招生

本會應全國工業團體之請求與上海滬江大學商學院合辦工業管理訓練班先就本會工廠會員中之主要職員予以相當訓練聘請專家擔任教學藉給各學員實體之指導惟為加增造就工業管理人材起見除由會員工廠保送入學之一百名學額外再招學員五十名以期普及欲知詳細情形請向本埠圓明園路念玖號滬江大學商學院索閱章程可也

芙蓉牌

香煙



氣比花馨
味同酒冽



出品公司煙成華

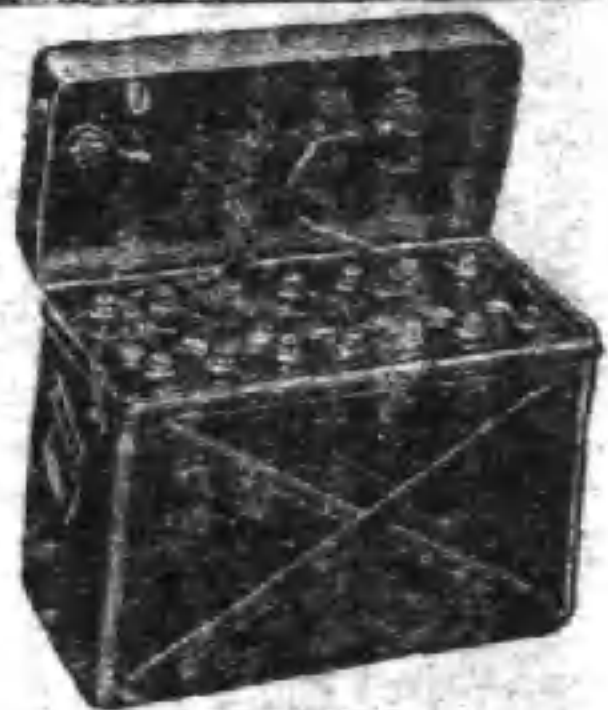
過去與現在作整個觀察：於吾人將來的行動，宜其不為無用，一國安可傲慢，前進亦得利益，此則給將來後輩一有力教訓，使彼等明確景仰，吾人無窮盡多變化之殖民地財富也，此種綿延，吾法國於施行計劃中，將舉以實例。

一七八三年為帝國遠洋所訂之凡爾賽條約，及一八七一年為歐陸法國所訂之Brancfort條約，俱作禁忌。零落產業所有物，其散亂印度L'Inde des iles La Martinique 加得羅甫 La Guadeloupe 者，及安的耳 Antilles 赫于里昂島 L'île de la Reunion 的破碎物，及其他微值東西，吾人其不復憶記之乎。

法國並未絕望，初則經營非洲佔有地，於L'Algérie 盡除遍及地中海之野蠻，自一八三〇年以來，吾人從事秩序與工作，繼之由管轄者定之東方突尼斯，一八七八年柏林會議，沙利伯里爵士對吾外交部長言：「請勿使加太基復落野人手中也」，俾士馬克亦使吾人忘記亞爾薩斯勞蘭，試推吾人向非洲去。一八八一年三月，克魯米爾山民侵入君士坦丁堡，其時內閣總理居利非里 M. de Falloux 遣陸海軍，遠征於突尼斯及畢賽得間。至五月始認為吾人保護地也，訂有巴鐸條約。

一八四五年，伊斯里勝利，及吾人艦隊於但澤摩加多被干涉之後；突尼斯摩洛哥與吾人關係，始加契約之整飭，但彼等不能禁止土匪，及土著施於L'Algérie 境內之搶劫。於是一九〇四年，吾人與英西協商，對此惡鄰，一任吾人自加條約之毀棄。但一九〇五年三月三十一日，威廉大旁二氏，於但澤拔劍相向，數月後亞支西沙L'Alsace-Lorraine 國際會議，於吾人行動加以限制，吾人自此即得知下列數事：馬哈克士庫場醫士被戰也，烏達被佔領也，俾利斯拉山李阿特氏之經營也，九歐人於加薩布拉加之被殺也，亞瑪莫里耶兩將軍之肅清紹烏義亞也，亞加地德國艦隊之發覺也，一九一一年十一月四日法德條約也。菲治士兵叛變也，建立法國保護地也，任命李阿特將軍為駐防總督也，古河將軍之中部組織也，鬼境變成人間，亞支西沙L'Alsace-Lorraine 之被保護，由東迄西自成樂土，新國及其發達有如晴天放光彩也。

本公司營業大綱
製造機器
設計電台
工程修理
裝配零件



工程堅固！
定價低廉！
出貨迅速！



本公司承製各項軍用商用船用大小機器如承各界訂購無不竭誠歡迎

短波軍用無線電機通信範圍
小型收發報機……一百五十華里
十五瓦特收發報機……七百華里
五十瓦特收發報機……二千華里
一百瓦特收發報機……三千華里



固定式短波發報機（電力自一百瓦特起）

四方無線電機材料公司

辦事處上海金神路華立路口華豐別墅一號

赤道非洲法國殖民歷史亦同屬美觀，Mangin將軍繼Faid Herber之後，與Borja-Desborles Gallieni-Archinard-Marchand及其他人通力合作，亦稱活動，與光榮人熱情於此一貫傾向，使直達沙地並使de Stax & Ralat re Dakar à la Côte d'Ivoire-du Niger an Charidu Cameroun & Brijaville，是以完成吾人整個非洲。

法國麻達加斯加史，在一八九四年與一八九五年，予任內閣期內，認為可忘之一葉，亦有可驚嘆者數事：自十七世末，與撒加拉烏Galatav，交惡後，該土即置吾人保護之下，經米爾特維勒氏之提出哀的美敦也，Duchasse將軍及Bievairni艦長之遠征也、一八九五年十月一日之條約也，Gallieni將軍之力政也，儒夫大佐之Disco-Ordere炮台經營也，貫通征服各地，建築運輸方法，注重公衆衛生，運用土著於公共事業等等，迄歐戰始，有四萬一千戰士與五千工人為吾人效力者也。

吾人分，為得正確觀念，不妨重讀Gallieni將軍一九〇五年四月三十日之報告（原著名曰一八九六年迄一九〇五年之麻達加斯加），亦可閱李阿特大佐關於東京及麻達加斯加函件。吾人由此兩種著作，所得一般之觀察，高度而永光之興趣，教訓，於殖民行政之組織，居民之使用，青年之教育，叛亂之鎮伏，各種方面皆有裨益也。Gallieni曾言，由此所得一最高認識，即任何亂動，仍當藏鋒與避免錯誤，一切無用之殘酷，乃和平途中開倒車耳。

遠至吾人殖民地之安南，亦為吾人一種榮譽。

同樣，法國以夢想成功自炫，一八八三年，Jules Ferry 朗松告急之後，克雷孟梭作色曰：「吾等無知於汝矣」，於是Jules Ferry 與其黨徒在東京人身上使此言誠色於祖國富強，一建勳績，由Cochinchine省，擴張紅河以北。自一七八七年與安南訂約，吾人認有海口及Tourane城以後，將近一世紀來，屢與中國發生糾葛，吾人逐漸佔據以下諸地：一八六一年至一八六七年之Cochinchine，一八六一年至一八八四年之Cambodge，一八八四年之安南，一八八五年之東京，一八九三年

之老河口等。二千萬人口，米穀樹膠棉花木材等。俱甚充足。煤銻鑛燐諸礦亦富，已在發達之幼稚工業，以上各種生長之成功，正是殖民地政策之合理化。吾人殆可言憑堅耐得來之亞洲地帶，毫無理由以讓給他人也。

但據熟習該地情形之退職大佐 M. Bernadot 於巴黎雜誌聲稱，不贊同此說，吾人所施政策，最近數年於無賴士著中，顯有變遷矣。彼所知或為例外，由旅途煩困者言，真須待施另一種政治乎？ M. Bernadot 大佐，是否相信在他方面，東方民族之不絕動搖。殆有人由其改革天性，操此附業，確無疑義，莫斯科耳目，注意各處，熊熊爐火也。每有暴動，無不有蘇俄作用，盡挑撥之能事，吾人與其他歐洲諸國，於此種破壞，每不加嚴厲處置，但此亞洲一擴大運動，吾人却不可過於疏忽耳。

印度事件，蘇聯於亞斯哈姆 Ashramoo 示威運動，並無稍異，印度哲學中，豈僅甘地一信徒，但此羣衆動搖，並非蘇俄勢力形成，因武力與生存之不平，狂潮將益激漲，即勉強使平，亦不絕如縷也。Mankathir Muthondio 以為民族文化教育各異，印度支那同屬一型，始發生此特殊狀態。若吾人疏忽此點，立將陷於嚴重錯誤。一九三〇年正月，遇安南總督 Alexandre Yvonne 亞力山大瓦威勒，彼未曾注意及反動宣佈，吾人所給安南人士與Anor大學及中小學校之錯誤見解，於各方考試時，作文題目竟有「一八四八年革命之原因及其發端」。

紡織漂染印花聯合工業

振泰紡 連豐染 寶興紡 織服有 完全

自紡——自織——自染——純萃國貨紗線布疋
各種府綢 永不退色

海濱路二四九號

若吾人試求此源之責任，立覺不安，安南制度之異常無法，今別部轉與總督之權力，此兩機關俱能行政，同時俱能立法。總督左右，盡屬無用於人民之議會，但彼等無甚形式，輔助過多之人員，乃歐洲大政黨份子，此種屬員，各有數目，易於分別，當互不相容也。

Annametra Com. posteris 自然要求公衆機關之自由，至少亦必主張給彼等以時期，吾人因此已於一九二六年發佈平等原則。但至今甚少實施，並不見持以政黨意見，僅付諸習慣，無成見，此種日常行政事，據將如何訝異，「L'opinion」視聽觀察，不將導入歧途乎？以下尤有奇怪者：彼等殖民價值，已超法國人之外也，國內所取貨物無益於殖民地人民也，凡一切公營事業，僅利於歐洲個人與國情也，忘爲農人防水旱災也，讀者注意此文，常有誇張或不實之處，但反此做去，將不激起大多數安南人之抗爭。若此情形不延長，以時須勿再遲延惡化也，遠東及其他地，吾人行使吾人權，同樣予以吾人公正與人道之保證焉。

前法 閣總理及任上院議員樸蔭加實原著
譯自巴黎 L'opinion 報

官軍與土匪的區別

司平

「兔死狗烹，鳥盡弓藏」；「成則爲王，敗則爲寇」，這大概是千古不易之理吧？特別在中國的武人方面，這一類的例子指不勝屈。

過遠和太多的史實不必舉了，——其實也有僥倖例外的，如樊鍾秀，孫殿英，——張作霖當然更用不著說——都是「綠林好漢」，「桿子出身」。樊鍾秀雖然民國十九年，南北混戰的豫南之役，被老蔣的飛機炸死，然他還贏得個「擴大會議」爲他舉行國葬，極盡哀榮；並且他的部隊如鄧子舉，宋天才，萬殿尊等部，至今都還能在河南殘喘苟延，保持相當的實力。孫殿英雖然現在困守晉南，一籌莫展，然而畢竟還榮任「指揮」，威名宛在。獨是名震南北，山東道上的一條好漢「劉黑七」——劉桂堂，不知怎地，跟老蔣，老闆，小張，以及最近的魯韓，都一個個攪翻了？弄到如今「竄爲流寇」，「淪爲土匪」！

記得是去年四月間的事，——那時石友三還沒和小張「反臉」。我代表某方，由邯鄲經大名，清豐，南樂而到劉桂堂——那時番號是東北陸軍獨立第六旅所駐防的開州去、接洽要公。我開始認識了這一位鼎鼎大名的「草莽英雄」的本色。他的年齡不太大，看去約模三十來歲人，身材雖不太高，却很健壯魁梧，總之，全體顯示一種粗豪直率的調子，同他接觸的時候，使人感到一種特別的興味。他的無論那方面的智識，大概總很缺乏，但爲人處心坦率，很能採納別人的意見和信賴別人的措施。他什麼不懂，就乾脆說「不懂」，他的一切事情，當時是幾乎完全聽任一位保定二期出身的參謀長主持，擺佈。那時，據稱他有兩萬人，槍枝也還

國民政府工商部註冊財政部特准用鹽及出品免稅

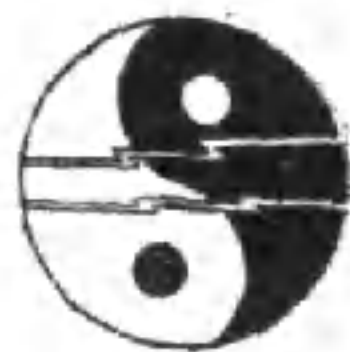
原料 餘姚食鹽及國產石灰
出品 鹽酸燒鹼漂粉及鹽化硫

創立案年 民國十七年五月

天原電化廠

股份有限公司

商標



太極

創造基本原料 實行實力救國

事務所

上海菜市路一七六號
電話 八三一五五

無線電報掛號四二五八「石」

製造廠

上海白利南路四二〇
電話 二九五二三號

不過短缺，兵種也相當的完備，並且很知道在加意訓練。曾幾何時，石友三覆師保定，——其實張學良並不能算「勝」。——他便以附逆的嫌疑，被迫而避竄魯南，從去年下半年，一直到今年的上半年，盤踞在「抱犢崗」一帶山中，毫無出路。可是韓復榘掌握下的山東，所謂「臥榻之旁，豈容他人鼾睡」？在幾度與師痛勦，勦而無效以後，便出於招撫收編，容其「悔禍自新，為國効命」了。

但是，不知道是劉桂堂的「匪性難純」，還是別有背景？在前月初，他這一部份收編未久的人，忽又以全體嘩變開了。韓復榘一面派孫桐宣為追擊司令，率隊跟蹤追擊，一面並通電北平的小張山西的老閻以及河北省境平漢北段各友軍；痛加截擊，於是一向外強中乾的華北政局，陡被這雖不算大，却比較來得麻煩的問題，激起了一個連續不斷的波紋。

謠言的恐怖的暗流，就這樣的展開了：有人說，韓復榘因為老蔣和小張要解決自己，便想趁老蔣方有事於勦赤，無暇北顧之時，同老閻連合起來，先下手為強的對付小張，特暗中唆使劉桂堂嘩變，好藉追擊之名而收進兵河北之實。還有一種說法，說劉桂堂的變，不是出於韓復榘的唆使，而是出於韓復榘的壓迫，原來韓復榘深知自己和蔣張，遲早總免不了衝突的，這個寶貝富有危險性的劉桂堂，留著覺得總是心腹之患，所以改編之後，馬上就想動手解決他，以錢某片的禍根。還有一種說法，

簡直說收編以後的劉桂堂，又受了蔣張的垂青利用而暗與通氣，所以韓復榘迫不得已動手幹他！這樣，才把他弄得如脫韁之馬，不可收拾的奔突開去！

但，這些我們都不要談，並且我們也懶得去找這等麻煩而追究什麼是非真相，我們所要說的，劉桂堂這股所謂「匪」，從山東竄入河北，經過他的舊防地清豐，南樂，開州而彰德，越過平漢線，沿着靠西各縣，迂迴曲折，穿山逾嶺，繞竄到冀北出口，侵入察哈爾的赤縣境，據各地確實的報告，也就是較可靠為民間的傳說，一路紀律頗佳，對民間「秋毫無犯」。報紙上矛盾的說他將繞往關外，實行抗日，好像想做「民族英雄」，我們固不敢遽信，但所說

他每經過一個鄉村集鎮，（除了開州以外沒遇過一個城池）便燒，殺，擄掠，綁架男女肉票，極盡騷擾能事，完全是不符事實的片面宣傳。據我們所知，儘多這樣的事實，河北省境內的某幾部隊，奉某方臨時委派的河北省勦匪總指揮部的命令，動員追剿「劉匪」，匪在頭裏跑，到一個地方，老百姓馬上炊飯備水，忙着供應，而「弟兄們」吃飽喝飽之後，再拔步跑的時候，總要丟下相當的錢，給老百姓「致酬壓驚」；可是那有國家家養的某部官軍開到之後，也追令老百姓照樣供應，老百姓也真怪，偏不肯「服從」，於是為通匪縱匪，「他媽的」抄，查，打，罰！毫不留情……

劉桂堂失敗了，結果是當作「人民的禍害」

上海博物院路五十五號

信昌工程有限公司

獨家經理各名廠出品

- | | |
|--------|-----------|
| 派生氏公司 | 蒸汽透平機 |
| 史莫萊公司 | 紡紗機器 |
| 赫脫斯萊公司 | 織布機器 |
| 發麥諾頓公司 | 漂白染整機器 |
| 華登電機廠 | 馬達及發電機 |
| 嚴利生廠 | 電開關 |
| 瓊生斐利浦廠 | 電綫及方棚 |
| 聯合燈泡廠 | 太令司電燈泡 |
| 羅泰公司 | 皮帶駝毛帶帆布水管 |
| 及他不及備載 | |

官軍的對象的土匪流寇而被動，但，勳劉桂堂土匪的官軍，却是如此，我們於此才明白了官軍與土匪的區別！同時，不知道比劉桂堂還有組織，有訓練，有主義的「匪寇」又和官軍的區別怎樣了？（一九三二，八，二十二日）

黑格爾的辯證法

Mark Beer著
洛華譯

要想從黑格爾的宇宙觀，找出一個合邏輯的概念，簡直沒有希望。這不僅是唯心的，且如我們所說，是神祕的；這是如聖經般爲人類理智所不可議的，不合理的，浮於理智範圍之上的。這種宇宙觀雖認宇宙是發生於純全的理智，發生於合邏輯的觀念，並有自由意識而隨辯證的過程發展的，但其結論，仍爲不合理和固執的決定。在自由主義方面，黑格爾祇見到一個簡單的否定，即一個純全破壞的因素，這因素能毀滅國家，使之分離爲許多個人，從而

剝奪着牠所有的結合力與組織力。他非難議會政治，因爲這種政治主張「凡事須經各個人的精力和同意方能做去，多數人的意見壓倒了內閣，於是乎這反對物遂擁有支配權，然而內閣既是政府，牠發覺了多數人與牠對立；因之爭論與紛擾乃無有已時。這個衝突，這個糾纏，這個問題，是與歷史併立的，是政府在將來必須解決的一個問題。」人家以爲引起黑格爾特別注意的，正好是有紛擾與爭論，有反對與矛盾的議會政治，實則他從來沒有轉變過。這是怎麼解釋的呢？

黑格爾對於普國的關係，在於他的強烈的愛國情緒。他的意志使他堅強地傾向於國家主義。當他早年時，親眼見過德意志帝國的完全分裂，深爲德國現狀的破碎而哀傷。他說：「德意志再不成其爲一個國家了，甚至德國挑起的戰爭，結果也於德國沒有甚麼特別的好處。Burgundy, Alsace, Lorraine都被侵割了；West

雖然黑格爾在思想史上的地位，不在乎他的世界創造說，也不在乎他的德國民族政治，而在乎他的辯證法。利用這個方法來探究渺茫的人類智識時，他費了極其豐富的唯物的和真正的科學的觀察或指示，以歷史底活的概念，即人類發展自我意識和自由之活的概念促醒了他的門徒和讀者，使他們能進一步研究，從一切神祕主義解放出來。至於他的哲學之唯物傾向

雖然黑格爾的和平，一向是看作德國的 Palladium 雖則德國的分割因此而比前更甚了。德國人非常感謝破壞他們的權威的 Richelieu。」在另一方面，普魯士在七年戰爭和反法蘭西的自由戰爭中的成功，促他覺醒了，希望能救德國的就是這個國家。在一八一八年十月柏林演講會和關於 Friedrich the Great 的演講上，他們雄辯和熱切的語句表現了這種思想。所以凡是黑格爾認爲表示普魯士國家衰弱的東西，他都反對。地方觀念是被民族情感克服了。

學校的學生，得本報進步神速。
自修的青年，得本報一定可以成功。
過去十餘年中，由閱讀本報而能讀書能譯書的不可勝數。

刊行

年三十已

華中英文週報

贈送試閱

索閱本刊請寫明姓名地址寄上海靜安寺路中華書局推廣部即將最近兩月內刊行之某一期寄贈不取分文

本報分初高級兩種，材料豐富，編制

【種兩級高初】

冊每：週每
分三各：冊一各

新額，全年各出四十期（寒暑假停刊）初級文字淺顯，註釋詳明。有半年以上英文程度者即可閱讀，高級文字較深，合于中學高級學生及大學一二年級學生閱讀之用。

預定

【郵費奉送】

全	年	半	年
國內一元	國內二元八角	國內五角半	國內一元半
國外一元	國外二元八角	國外五角半	國外一元半

版出局書華中

(生51)

，下面的參考可作一個例證。他的「歷史哲學」關於宇宙史地理基礎，寫了一整章。在這章中，他代表其主張——與他的國家神聖說完全相反——如下：「祇有階級區分已經顯明，貧富懸殊，而此種情形已使大多數人不能再以原有的方法滿足其需要時，然後實在的國家，或實在的中央政府纔能發生。」再就他對於希臘人創立殖民地的解釋來看吧。

「這種殖民地的計劃，特別是從Trajan War到Otho的時候，是一個特殊現象，這現象可以如此解釋：各個市鎮中，人民有統治權在自已手裏，得最後決定其國事。長期和平的結果，人口和文化進步大大增高了，並且很快發生了巨富的集中，而巨富集中，是常與苦痛和窮困同來的。據我們想，那時沒有工業，土地是迅速地獨占化了。不過貧苦階級的人們，不願自己被壓倒在窮困境地，因為人人意識自己是一個自由市民。所以唯一的根源就是殖民地化。」

或再看下面一段，這段認定哲學體系是現成事實底結果和反應，因之反對一切空想的色調。「其哲學上關於世界該是怎樣的話，每每說得太晚。直到現實已經完成其構成過程並達到最後的形態之後，宇宙觀念纔發生出來。這觀念所指示的，必須由歷史來證明，即是說，觀念出而與現實相對，僅在現實完成之後，觀念再造同一世界，包含在現實的本體裏面，一種智識領域的形態裏面。哲學把生活塗上一

層層的灰色，又因有了這一層層的灰色，使他不能返老還童，而但認可了事，生活形態遂變老。Zeno地方的貓如鷹，僅在日落黃昏時纔飛來飛去。」——「法律哲學序言」(未完)

時事泛談

張宗昌的蓋棺

允

張宗昌究竟是怎樣一個人？這個問題的答覆，當然因各人的觀感不同而相異其辭的。站在革命的立場上來論他，張宗昌是軍閥，是反革命者；那張宗昌的被刺，簡直是死不足惜。一般與他大塊喫肉，大秤分銀的同志，一定又說他如何爽快，如何有義氣，夠朋友；要是特別受過他好處的，聽到他的死，想到他的為人，也會吊下眼淚來。鄭繼成手報父讎，雖捉將官裏去，總不免哈哈大笑。省整委張華村大打其官電，論張宗昌自然是死有餘辜。吳佩孚，張學良輩，發起追悼會，在他嗚呼哀哉之後，致伏惟尚饗之辭，想到「生死亦大矣哉！」聊復爾爾，也自可嘉！至於被他盡過義務的姑娘們，定然恩怨俱全，笑啼皆有，只好一任她們的言論自由。記者毫無意見，只記得他有兩句話，很說得動聽；在「九一八」以後，許多人疑他要做日本人的傀儡，他坦然的對人說：「我是張宗昌，不是張邦昌」。即此一字之差，起碼好叫墮落詩人鄭孝竹，拍案稱奇，置身無地。

三公司大減價

允

永安，先施，新新，這是上海著名的三公司

；用着大量的外國貨，來換中國的大洋銀。幾年來商意興隆，百貨商店跟着開得像雨後春筍一般。那知今年被矮子到上海開了幾個勛斗，就見中國洋銀少，外國貨色多；老闆只得把屯併主義，換上一個傾銷政策；一元半一隻火腿，三聽白金龍只賣大洋十角，鬧得顧客打開頭！聽說現在越賣越便宜，照商場預言家推測：恐怕到陰歷年關，還要大放盤，買一送十，甚至買一送十外，索性再加現鈔兩張。如此招徠顧客，推銷外貨，阿彌陀佛！我希望海關年年入超三萬萬——(唱)三千萬萬也無妨！

代售 叢書 亞細亞新學社

西北	戴季陶等著	一冊	實價銀九角五分
中國邊疆	華企雲譯	一冊	實價銀九角五分
新疆之文化寶	鄭寶善譯	一冊	實價銀九角五分
亞洲之再生	華企雲譯	一冊	實價銀九角五分
青海風土記	楊希堯著	一冊	實價銀三角
西康札記	任乃強著	一冊	實價銀三角五分
導准之根本問題	楊杜宇著	一冊	實價銀三角
民族國際論	胡漢民著	一冊	印刷中

不要忍受失眠之恐怖

只服韋廉士醫生紅色補丸以健腦



管仲章君玉照

失眠重症治於漸近

去年七八月浙江餘姚德和號經理美孚煤油主任管仲章君亦如其他失眠病者飽嘗不寐之恐慌惟自是以還由服用天下馳名補血健腦聖藥韋廉士醫生紅色補丸其神經復強故又能享受酣睡之樂與康強之福矣 管君來書云：鄙因商業勞神致患失眠重症每夜非至更深不能入寐日間辦事神思恍惚頓失常態且間有鼻血之症其痛苦情形實難言狀如是者約一載百藥罔效後得友介紹試服韋廉士醫生紅色補丸大見起色夜眠時間逐漸展長體力精神亦漸恢復今則眠安體適已完全告愈矣故特書此以謝韋廉士醫生紅色補丸也

韋廉士醫生紅色補丸統治因血虧腦虛而起之各病無論男女老少均極神效 各藥房皆有出售或直向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購備每瓶一元五角六瓶八元中國境內郵費不取

天與脾氣

天氣與脾氣是有絕大關係的如果內腑潔淨清涼性情自亦祥和靈所以凡因天熱而性暴者但服平肝導滯良藥清導丸莫不自覺涼爽愉快而他覺和善可親咧 江蘇崑山啓泰煤號王君秀峯來書云：鄙人常患肝火上升大便祕結且有遺精每服寫劑輒覺惡心或竟大瀉胃部因而愈弱後用清



導丸不特大解時行且連帶各症亦俱愈矣

清導丸効大而性平服之絕無峻瀉絞痛諸弊統治便秘肝火食積頭痛口臭疹瘰痔瘡等症 各藥房均有出售或直向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶七角六瓶三元五角郵費不取



警告大衆

韋廉士醫生紅色補丸無論如何總不散發發售歷來如是永久均如是裝瓶出售韋廉士醫生紅色補丸藉以保障顧客免受鋪家之欺乃是敝局唯一永久之政策務請諸君認明此丸真正裝璜必有那著名商標印在粉紅色紙上面者為要



此為真品

此處缺期

